



TOWARDS A NEW MILESTONE

A Permanent Premise For Centre

邁向建立永久中心的新里程碑

Drigar Thubten Dargye Ling (DTDL) is a sanctuary for people from all walks of life in this multi-level society. It is a centre that promotes well-being and peace in the hearts of all who enters the door. The founder of the center, H.E. Garchen Rinpoche once mentioned:

"All welfare and happiness comes about depending on virtuous actions and not by wishing for them."

In line with the aspiration of H.E. Garchen Rinpoche to benefit all sentient beings and to propagate Dharma Teaching far and wide, Drigar Thubten Dargye Ling (DTDL) is looking for a permanent new premise for our Dharma centre, where disciples and practitioners can practice and study Dharma under the glorious lineage of Drikung Kagyu.

直噶如燈大吉林無疑是社會各階層人士心靈的避風港。這裏旨在幫助那些來到中心的人，提升心靈的健康與寧靜。中心創辦人尊貴的噶千仁波切曾說：

"一切的利益和安樂必須從善法中生起，而并非僅僅希求就能得到。"

直噶如燈大吉林的創辦人，尊貴的噶千仁波切發大清淨願，生生世世盡其所能弘法利生。為了實現上師的宏願，我們一直都希望能設立一個永久的道場，以便佛弟子們能聚集在一起修學佛法，發揚直貢噶舉派的佛學思想與教義。



"If the centre is firmly established, it will remain thousand of years and many people will be protected from suffering and so on. It will bring great benefit to the country and the people of Singapore."

~ H.E. Garchen Rinpoche ~

如果建立起穩固的中心，它將能屹立千年保護無量眾生免于痛苦。這將為新加坡及其國人帶來巨大利益。

~ 尊貴的噶千仁波切 ~



BE PART OF THE HISTORY

Let's make it happen together!

讓我們一起創造歷史！



直噶如燈大吉林
Drigar Thubten Dargye Ling
 No. 15, Lorong 29 Geylang, #04-01
 PTH Building, Singapore 388069
 admin@drigar-dargyeling.com
 www.drigar-dargyeling.com

May our centre continue to benefit all
願我們的中心繼續惠及一切眾生

BUSINESS REPLY SERVICE
PERMIT NO. 09212



直噶如燈大吉林
DRIGAR THUBTEN DARGYE LING
 15 LORONG 29 GEYLANG #04-01
 PTH BUILDING
 SINGAPORE 388069

Postage will be
 paid by addressee.
 For posting in
 Singapore only.

The building image is for illustration purpose only.

How you can contribute 護持方法



A token of appreciation (*picture on the right*) will be given to all the sponsors who contributes towards this meritorious activity.

我們將贈予所有護持功德主感恩小禮物(右圖)，以感謝你們對這項功德無量的佛法事業作出貢獻。

Token of appreciation may defer. 感恩小禮品或會更換。

Inter Bank Giro 財路申請

For application, please refer to the right side of the form.

如欲申請，請參考右邊表格

When you choose to donate through GIRO on a regular basis, we will offer the 365 days Mother Lamp on your behalf for your well being through the year.

選擇財路每月固定扣款者，中心將為您供養一年的365天吉祥天母燈。

One-Time Sponsorship 一次性贊助方式

For application, please refer to the right side of the form.

如欲申請，請參考右邊表格

A) Pledge \$1,000 or more *Limited edition designed T-shirt*.*
1000元或以上 贈送限量版設計款T恤*。

B) Pledge \$5,000 or more *Limited edition photo of H.E. Garchen Rinpoche & designed T-shirt*.*
5000元或以上 贈送限量版尊貴的噶千仁波切照片和設計款T恤*。

C) Pledge \$10,000 or more *All of the above and a 6 inches consecrated statue*.*
10000元或以上 以上全部及6寸特別裝藏佛像*。

Contribution of any other amount is much appreciated.
歡迎隨緣供養。

Names and/or photo of Giro Sponsors and One-Time Sponsorship Sponsors will be sent for blessing by H.E. Garchen Rinpoche personally.
尊貴的噶千仁波切將特別加持功德主(姓名和/或照片)。

**Please take note that we will contact the sponsor via phone or email for the collection of the token of appreciation. 請注意，我們將通過電話或電子郵件聯繫贊助者領取禮品。*

Spread the word 分享信息

Share the news of our campaign with your friends and family.
將這項活動的信息與你的朋友和家人分享。

Share your ideas 分享想法

We welcome ideas that can help to expand our fund raising outreach.
歡迎您提出想法，協助擴大這項籌款行動。

Personal Particulars 個人資料

All fields are mandatory. 須填寫所有部分。

Name 姓名: _____

NRIC 身份證: _____

Address 地址: _____

Contact Nos. 電話: Res 住家: _____

HP 手機: _____

Email 電郵: _____

Please mail me the receipt 請郵寄收據予我

One-Time Sponsorship 一次性贊助方式

Name of Sponsor 贊助人姓名: _____

\$1,000 \$5,000 \$10,000 Other amount 其他 \$ _____

Cash 現金

Fund Transfer 銀行轉賬 Transfer Date 轉賬日期: _____

DBS Auto-Save Account No.: 005-901628-7

After bank transfer, please email this form and Date of Transaction to admin@drigar-dargyeling.com & SMS to 91509305 / 94312842

Cheque 支票

Bank & Cheque No. 銀行與支票號碼

*Crossed cheques should be made payable to 付支票畫雙綫并寫明支付予
"DRIGAR THUBTEN DARGYE LING"

Inter Bank Giro 財路申請

FOR BO USE ONLY

I would like to make a monthly contribution of 我願每月樂捐:

\$30 \$60 \$90 \$120 Other 其他: \$ _____

Duration for monthly contribution 樂捐為期: FOR BO USE ONLY

3 yrs 年 2 yrs 年 1 yr 年 Other 其他 _____ yrs 年

Until I terminate the contribution 直至終止捐款

FOR APPLICANT'S COMPLETION 申請者資料

(Fill in the spaces indicated with ✓) (在 ✓ 的格子裏填寫資料)

My/Our Name(s) as in Bank's record 姓名/聯名必須與銀行戶口相同:

✓

Name of Bank 銀行名稱:

✓

Branch 銀行分行:

✓

My/Our Account No. 戶口號碼:

✓

- I/We hereby instruct you to process Drigar Thubten Dargye Ling instructions to debit my/our account. 從我/我們的戶頭扣取捐款予直噶如燈大吉林 (Drigar Thubten Dargye Ling)。
- You are entitled to reject Drigar Thubten Dargye Ling debit instruction if my/our account does not have sufficient funds and charge me/us a fee for this. You may also at your discretion allow the debit even if this results in an overdraft on the account and impose charges accordingly. 如果我/我們的戶頭存款不足，可以終止扣款，但我/我們將支付手續費。你也可以選擇透支扣款，並支付相關手續費。
- This authorisation will remain in force until terminated by your written notice sent to my/our address last known to you or upon receipt of my/our written revocation through Drigar Thubten Dargye Ling. 若無書面通知，將繼續扣款。

Signature 簽名 / *Thumbprint 拇指印

Date 日期

(Please sign according to your bank record 簽名必須與銀行記錄相同)

*For thumbprints, please go to the branch with your identification. 拇指印必須經過銀行核對正確。

For DTDL's Completion 中心使用

Name of Party to be credited: DRIGAR THUBTEN DARGYE LING

Bank	Branch	DTDL Account Number															
7	1	7	1	0	0	5	0	0	5	9	0	1	6	2	8	-	7

Bank	Branch	Account Number To Be Debited															

Sponsor's Reference No.: _____

For Bank's Completion 銀行使用

To: DRIGAR THUBTEN DARGYE LING

No. 15, Lorong 29 Geylang, #04-01, PTH Building, Singapore 388069

This application is hereby REJECTED (please tick) for the following reason(s):

- Signature/Thumbprint # differs from Bank's records
- Wrong account number
- Signature/Thumbprint # incomplete/unclear #
- Amendments not countersigned by customer/BO
- Account operated by signature/thumbprint #
- Others _____

Name of Approving Officer

Authorised Signature

Date

* Please delete where inapplicable

Thank You for Your Generous Support! 謝謝您的慷慨護持!